

2013年1月 - 3月のことば

「わたしは、とこしえの愛をもってあなたを愛する。」

“I have loved you with an everlasting love.”

エレミヤ書/Jeremiah 31:3a

神は愛であり、非常に憐れみ深い父である。神は情け深い心を持ち主で、無限に優しく心や肉体の病、あるいは絶望的な環境のせいで、すべてを終わりにしたいなどと思っている人々に対しても神の愛に限りが無い。(God is a loving and merciful Father. God has a compassionate heart, and infinitely kind hearted. And to those who wish to end their lives due to sickness of mind or body, or because of hopeless circumstances, God's love has no limit.)

カトリック東海教会信徒(Christian Service Com.)

私達はクリスマスの物語を通して神さまの愛を体験することができました。2023年、新しい年は、神さまの愛を受けただけではなく、神さまの愛を他の人々に分かち合うことができるといいと思います。神さまの私達への愛は永遠です、このことをいつも忘れないでください。はじまりも終わりもありません。神さまは御自分の子イエスをお送りになることでこのことを証し、私達に永遠の命を与えてくださいました。そして主イエスを通して、つきることのない優しさとかぎりない愛を私達は体験します。コロナウイルスの流行により私達は恐れながらも強くなりました。そしてより祈るようになり、人生をより愛するようになりました。私達は神さまに助けと保護を求めました。神さまが私達を鍛錬したりすることは忘れがちですが、人が死んだり苦しんだりするときは、ときどき神さまになぜとたずねます。しかし、たとえ神さまが遠くにいると感じる時でも、神さまは決して私達を愛するのをやめることはありません。ですから信じましょう、神さまのなさることはすべて私達のためであることを。聖書にはとてもたくさんの神さまのお恵みと約束がかいてありますので、2023年がもっと良くなるという希望を与えてくれています。困難の時には、いつも神さまのことを思い返し、信頼することができます。神さまから逃げるのではなく、私達が神さまのもとへ走っていかねばなりません。もしあなたが困難な状況にいる時でも、どうか安心して下さい、神さまがとこしえの愛をもってあなたを愛しています。

We have experienced God's love through the stories of Christmas. This 2023, I am hoping that we do not only receive God's love but also share God's love to others. Remember this always, God's love for us is an everlasting love. It has no beginning and it has no end. And God demonstrated this by sending His Son Jesus so we can have an everlasting life. And through our Lord Jesus, we experience the unfailing kindness and unending love of God. The Coronavirus Pandemic made us fearful yet strong. It made us pray more. It made us love our lives better. We have asked God's protection and help. Though we often forget that He can discipline us, sometimes it also made us question Him when people suffer or die. And although He seems distant, He never stops loving us. Let us believe, therefore, that everything that God does is for our own good. The Bible is filled with so many blessings and promises from God which give us hope for a better 2023. When times get rough, we can always turn back to God for help and rely on Him. And rather than running from God, we must run to Him. So, if you are facing tough times, be assured that God loves you with an everlasting love.

カトリック東海教会司祭 (Parish Priest)